|  |
| --- |
| **Page 1Page 1** |

**USB-CANUSB-CAN**

通讯模块**V2**Communication module **V2**

用户手册User manual

|  |
| --- |
| **Page 2Page 2** |

11

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

前　言Foreword

感谢您选用武汉若比特机器人有限公司开发的USB转CAN总线的系列产品：Thank you for choosing the USB to CAN bus series developed by Wuhan Ruobit Robot Co., Ltd.:

USB-CAN通讯模块V2。USB-CAN communication module V2.

本手册阐述了USB-CAN通讯模块V2的功能、安装、应用开发等方面的内容。This manual describes the functions, installation, application development and other aspects of the USB-CAN communication module V2.

使用产品前，请仔细阅读本手册。Please read this manual carefully before using the product.

在使用本款产品时，若有疑问，请仔细查阅产品说明书或致电我公司售后服If you have any questions when using this product, please check the product manual carefully or call our company after-sales service.

务部，我们将竭诚为您服务。We will serve you wholeheartedly.

版本：2012.03Version: 2012.03

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

E\_mail：E\_mail: [solyp@robotell.comSolyp@robotell.com](mailto:solyp@robotell.com)

|  |
| --- |
| **Page 3Page 3** |

22

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

目　录table of Contents

[前言............................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#2) 1[Foreword................................................. ...........](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#2) 1

[目录............................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#3) 2[table of Contents................................................. ...........](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#3) 2

[1、概述...........................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#4) 3[1 Overview............................................... ............](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#4) 3

[1.1 性能与技术指标.............................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#4) 3[1.1 Performance and technical indicators................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#4) 3

[1.2 典型应用..................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#5) 4[1.2 Typical Applications ............................................ ...](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#5) 4

[2、端口说明.......................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#5) 4[2, port description .............................................. .........](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#5) 4

[2.1 接口定义..................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#5) 4[2.1 Interface Definitions............................................ ...](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#5) 4

[2.2 接线示意图................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#6) 5[2.2 Wiring Schematic.................................................. .](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#6) 5

[3、USB-CAN通讯模块的使用...........................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#6) 5[3. Use of USB-CAN communication module................................................ ..](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#6) 5

[3.1 使用步骤..................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#6) 5[3.1 Use steps......................................... ...](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#6) 5

[3.2 驱动程序安装...............................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#6) 5[3.2 Driver Installation ............................................ .](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#6) 5

[3.2.1 直接安装..............................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#7) 6[3.2.1 Direct installation................................................ .](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#7) 6

[3.2.2 Windows 向导安装......................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#8) 7[3.2.2 Windows Wizard Installation ......................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#8) 7

[3.3 配置程序的使用.............................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#10) 9[3.3 Use of the configuration program................................................](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#10) 9

[4、出厂配置...................................................... 144, factory configuration................................................. ........ 14](https://translate.googleusercontent.com/translate_f#15)

|  |
| --- |
| **Page 4Page 4** |

33

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

1、概述1 Overview

感谢您选用武汉若比特机器人有限公司开发的USB转CAN总线的系列产品：Thank you for choosing the USB to CAN bus series developed by Wuhan Ruobit Robot Co., Ltd.:

USB-CAN通讯模块V2。USB-CAN communication module V2.

USB-CAN 通讯模块是带有USB2.0 接口和CAN 接口的CAN 总线通讯模块。The USB-CAN communication module is a CAN bus communication module with a USB2.0 interface and a CAN interface. 通through

过USB-CAN 通讯模块，电脑可以通过USB 接口连接到标准CAN 网络。Through the USB-CAN communication module, the computer can be connected to a standard CAN network via a USB interface. 可以方便、Convenient,

快捷、准确的进行数据的传送，数据的采集，数据的处理等。Fast and accurate data transfer, data collection, data processing, etc.

USB-CAN 通讯模块支持5kbps～1Mbps 之间的任意波特率，广泛的应用于构The USB-CAN communication module supports an arbitrary baud rate between 5kbps and 1Mbps, which is widely used in construction.

建现场总线测试实验室、工业控制、智能楼宇、汽车电子等领域中。Construction of fieldbus test labs, industrial control, intelligent buildings, automotive electronics and other fields. 同时，USB-CANAt the same time, USB-CAN

通讯模块具有体积小、即插即用、安全可靠、稳定性好等特点，是便携式系统The communication module is small in size, plug and play, safe and reliable, and has good stability. It is a portable system.

用户的最佳选择。The best choice for the user.

1.1 性能与技术指标1.1 Performance and technical indicators

➢ USB 接口支持USB2.0，兼容USB1.1；➢ USB interface supports USB2.0, compatible with USB1.1;

➢ USB 与CAN 总线的协议转换；➢ Protocol conversion between USB and CAN bus;

➢ 支持CAN 协议2.0A 和2.0B 主动模式；➢ Support CAN protocol 2.0A and 2.0B active mode;

➢ 支持双向传输，CAN 发送、CAN 接收；➢ Support bidirectional transmission, CAN transmission, CAN reception;

➢ 支持CAN 标示符标准格式（11 位）和扩展格式（29 位）；➢ Support CAN identifier standard format (11 bit) and extended format (29 bit);

➢ 支持数据帧，远程帧格式；➢ Support data frame, remote frame format;

➢ CAN 控制器波特率最高可达1M bps，可以软件配置；➢ CAN controller baud rate up to 1M bps, software configuration;

➢ 支持自动重传模式、自动离线管理模式、14 个过滤器可通过软件配置；➢ Support automatic retransmission mode, automatic offline management mode, 14 filters can be configured through software;

➢ 上位机软件支持图形化多通道曲线显示，可代替逻辑分析仪，提高调试、➢ PC software supports graphical multi-channel curve display, which can replace logic analyzer and improve debugging.

|  |
| --- |
| **Page 5Page 5** |

44

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

查找问题的效率；Find the efficiency of the problem;

➢ USB 直接供电，无需外部电源；➢ USB direct power supply, no external power supply required;

➢ 工作温度：-20～85 ℃；➢ Working temperature: -20～85 °C;

➢ 工作电流80 mA，功耗小于400 mW；➢ Operating current is 80 mA and power consumption is less than 400 mW;

➢ 外壳尺寸：长72 mm，宽33 mm，高17 mm。➢ Shell size: 72 mm long, 33 mm wide and 17 mm high.

1.2 典型应用1.2 Typical application

➢ CAN 网络教学、开发、测试；➢ CAN network teaching, development, testing;

➢ 快速CAN 网络数据采集、数据分析；➢ Fast CAN network data acquisition and data analysis;

➢ CAN 网络取代其他RS485 网络；➢ CAN network replaces other RS485 networks;

➢ 大流量、高速CAN 通讯网络；➢ High-flow, high-speed CAN communication network;

➢ 工业现场CAN 网络数据监控。➢ Industrial site CAN network data monitoring.

2、端口说明2, port description

2.1 接口定义2.1 Interface Definition

表2-1 USB-CAN 接口定义表Table 2-1 USB-CAN interface definition table

接口interface

引脚名Pin name

说明Description

USB 接口USB interface

USBUSB

USB 接口USB interface

CAN 接口CAN interface

CANHCANH

CAN 逻辑高CAN logic high

CANLCANL

CAN 逻辑低CAN logic low

跳线Jumper

通过120 欧电阻跳线帽将设备接入CAN 网络Connect the device to the CAN network via a 120 ohm resistor jumper cap

指示灯Indicator light

指示Instruction

指示通讯状态，上电且不通讯时为常亮；有数据通Indicates the communication status, it is always on when the power is on and not communicating; there is data communication

讯时为闪亮；断电则灯灭The news is shining; when the power is off, the light is off.

|  |
| --- |
| **Page 6Page 6** |

55

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

2.2 接线示意图2.2 Wiring diagram

图2-1 接线示意图Figure 2-1 Wiring diagram

3、USB-CAN 通讯模块的使用3. Use of USB-CAN communication module

3.1 使用步骤3.1 Steps of use

1) 将USB-CAN 通讯模块连接到电脑与CAN 总线之间；1) Connect the USB-CAN communication module between the computer and the CAN bus;

2) 安装USB-CAN 通讯模块的驱动程序；2) Install the driver for the USB-CAN communication module;

3) 通过配置界面，配置相应的参数；3) Configure the corresponding parameters through the configuration interface;

4) 打开上位机进行正常的数据收发。4) Turn on the host computer for normal data transmission and reception.

3.2 驱动程序安装3.2 Driver Installation

USB-CAN 通讯模块使用前需安装驱动程序，驱动程序支持Window XP 和The driver needs to be installed before the USB-CAN communication module is used. The driver supports Window XP and

Windows7 操作系统。Windows 7 operating system.

|  |
| --- |
| **Page 7Page 7** |

66

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

安装方法有两种：1、通过驱动软件直接安装；2、通过Windows 向导安There are two installation methods: 1. Direct installation through the driver software; 2. Through the Windows Wizard

装。Installed. 具体安装方法如下：The specific installation method is as follows:

3.2.1 直接安装3.2.1 Direct installation

第一步：将USB-CAN 通讯模块接到电脑的USB 接口，弹出如图3-1 所示对Step 1: Connect the USB-CAN communication module to the USB interface of the computer, as shown in Figure 3-1.

话框：Box:

图3-1 直接安装(1)Figure 3-1 Direct installation (1)

第二步：点击Step 2: Click

按钮关闭对话框。The button closes the dialog.

第三步：打开驱动程序文件夹，双击驱动图标Step 3: Open the driver folder and double-click the driver icon

，弹出如图3-2, pop up as shown in Figure 3-2

所示对话框，单击Dialog shown, click

按钮，即可完成驱动程序的安装。The button is installed to complete the driver installation.

图3-2 直接安装（2）Figure 3-2 Direct installation (2)

|  |
| --- |
| **Page 8Page 8** |

77

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

3.2.2 Windows 向导安装3.2.2 Windows Wizard Installation

第一步：将USB-CAN 通讯模块接到电脑的USB 接口，若是初次接入，可以Step 1: Connect the USB-CAN communication module to the USB interface of the computer. If it is the first time, you can

看到如图3-3 所示对话框：See the dialog shown in Figure 3-3:

图3-3 安装驱动程序（1）Figure 3-3 Installing the driver (1)

第二步：选择Step 2: Choose

，单击, click

，出现如图3-4, as shown in Figure 3-4

所示界面。The interface shown.

图3-4 安装驱动程序（2）Figure 3-4 Installing the driver (2)

|  |
| --- |
| **Page 9Page 9** |

88

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

图3-5 安装驱动程序（3）Figure 3-5 Installing the driver (3)

第三步：如图3-4 所示，选择The third step: as shown in Figure 3-4, select

，点击, click

选择包Selection package

含公司提供驱动程序的文件夹，单击Folder containing the driver provided by the company, click

，可能会弹出如图3-5 所示界, may pop up as shown in Figure 3-5

面，点击Face, click

。.

图3-6 安装驱动程序（4）Figure 3-6 Installing the driver (4)

第四步：驱动程序安装中，如图3-6 所示。Step 4: Driver installation, as shown in Figure 3-6.

图3-7 安装驱动程序（5）Figure 3-7 Installing the driver (5)

|  |
| --- |
| **Page 10Page 10** |

99

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

第五步：点击Step 5: Click

，完成驱动程序的安装。, complete the driver installation.

这时，您会在设备管理器中看到新增了一个虚拟串口设备At this point, you will see a new virtual serial device in Device Manager.

，表示驱动安装成功（如图3-8）。, indicating that the driver installation is successful (Figure 3-8).

图3-8 查看设备Figure 3-8 Viewing the device

3.3 配置程序的使用3.3 Use of the configuration program

USB-CAN 通讯模块安装完驱动程序后，可以点击配置程序对器件进行配After installing the driver for the USB-CAN communication module, you can click the configuration program to match the device.

置。Set. 配置步骤如下：The configuration steps are as follows:

图3-9 配置程序界面Figure 3-9 Configuration program interface

图3-10 选择虚拟串口Figure 3-10 Selecting a virtual serial port

|  |
| --- |
| **Page 11Page 11** |

1010

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

第一步：连接适配器。Step 1: Connect the adapter. 点击配置程序图标Click on the configurator icon

，弹出如图3-9 所示界面。, the interface shown in Figure 3-9 pops up.

选择select

下拉按钮，选择虚拟串口Drop down button to select virtual serial port

（不同器件端口号可能不同），(Different device port numbers may be different),

若不出现虚拟串口，则点击If the virtual serial port does not appear, click

按钮。Button.

图3-11 选择串口波特率Figure 3-11 Selecting the serial port baud rate

图3-12 打开串口Figure 3-12 Opening the serial port

第二步：连接适配器。Step 2: Connect the adapter. 如图3-11 所示，点击As shown in Figure 3-11, click

下拉列表，选择串Drop-down list, select string

口连接波特率，点击Port connection baud rate, click

按钮（如图3-12），首次使用的话波特率为出厂设Button (as shown in Figure 3-12), the baud rate is factory set when first used.

置：115200 bps；也可以不选择串口连接波特率直接点击Set: 115200 bps; you can also choose the serial port connection baud rate without clicking

，软件将自动, the software will automatically

搜索所有波特率直到找到对应的，这个过程需要数秒时间。Searching all baud rates until a corresponding one is found, this process takes a few seconds.



图3-13 CAN 接口配置界面Figure 3-13 CAN interface configuration interface 图3-14 CAN 配置操作Figure 3-14 CAN configuration operation

The third step: CAN interface configuration. Click  The interface shown in Figure 3-13 appears after the button (this process may take a few seconds). For device-specific serial numbers, different device serial numbers are different.

Selected  The tag is configured for CAN interface. The CAN bus baud rate is factory configured to 500k bps. If you want to increase the communication speed, such as increasing to 1M bps, you can write 1000000 later, then click the button  Just (Figure 3-14).

CAN filter configuration can be done through 14 mask registers, click  The small box below the item enables the ID filter. The CAN identifier has two formats, standard and extended. The standard CAN has an ID length of 11 bits, while the extended format CAN has an ID length of 29 bits. Click  The corresponding line below the item, the drop-down list appears, there are two options of standard and extended, you can modify the identifier format by selecting the desired option. When it is a standard format, the identifier and mask settings range from 000-7ff (hexadecimal); when it is an extended format, the identifier and mask settings range from 0000000-1 ff ff ff (sixteen system).  with  The settings of the items are combined to filter the data packets of the communication. The bit with the mask value set to 1 is the filter bit of the identifier. The identifier of the data packet must be consistent with the setting identifier on these bits to communicate. For example, if the identifier value is 01f11111 (hexadecimal) and the mask value is 01f 00010 (hexadecimal), the data identifier that can be communicated must be in the form of x1fxxx1x to be received. Figure 3-15 shows an example of a CAN interface configuration with a baud rate of 500k pbs and automatic offline management. The first filter identifier and mask are configured to 000, which can be used for all CAN standard packages. Receive, the second filter identifier and mask are configured to 00000000, can pass all CAN extensions, and the remaining 12 configuration registers have no effect on standard or extended format data.



Figure 3-15 CAN configuration example Figure 3-16 Serial port configuration interface  
The fourth step: serial port baud rate configuration. As shown in Figure 3-16, select the label to enter the serial port configuration interface.

Figure 3-15 CAN configuration example Figure 3-16 Serial port configuration interface  
The fourth step: serial port baud rate configuration. As shown in Figure 3-16, select the label to enter the serial port configuration interface.

|  |
| --- |
| **Page 12Page 12** |

第三步：CAN 接口配置。The third step: CAN interface configuration. 点击Click

按钮后出现图3-13 所示界面（这个过After the button, the interface shown in Figure 3-13 appears.

程可能需要几秒钟）。The process may take a few seconds).

为器件专有的系列号，a serial number unique to the device,

不同器件序列号不同。Different device serial numbers are different.

选中Selected

标签进行CAN 接口配置。The tag is configured for CAN interface. CAN 总线波特率出厂配置为500kCAN bus baud rate factory configuration is 500k

bps，若想提高通讯速率，如提高到1M bps，则可在Bps, if you want to increase the communication speed, such as increasing to 1M bps, you can

后写入1000000，After writing 1000000,

然后点击按钮Then click the button

即可（如图3-14）。Just (Figure 3-14).

CAN 过滤器配置可通过14 个屏蔽寄存器进行，点击CAN filter configuration can be done through 14 mask registers, click

项下面的小Small under the item

方框，则使能该ID 过滤器。The box enables the ID filter. CAN 标志符有两种格式，即标准和扩展，标准The CAN identifier has two formats, standard and extension, standard.

CAN 的ID 长度是11 位，而扩展格式CAN 的ID 长度可达29 位。The CAN ID length is 11 bits, while the extended format CAN has an ID length of 29 bits. 点击Click

项item

下面的对应行，出现下拉列表，里面有标准和扩展两个选项，选择所需选项In the corresponding line below, a drop-down list appears with standard and extended options. Select the desired option.

即可修改标志符格式。The identifier format can be modified. 当为标准格式时，标志符和掩码设置范围均为000-7ffWhen it is a standard format, the identifier and mask settings range from 000-7ff

（十六进制）；当为扩展格式时，标志符和掩码设置范围均为0000000-1 ff ff(hexadecimal); when the format is extended, the identifier and mask settings range from 0000000-1 ff ff

ff（十六进制）。Ff (hexadecimal).

和with

项的设置组合在一起，来对通讯Item settings are grouped together to communicate

的数据包进行过滤，掩码值被置1 的位即是标志符的过滤位，数据包的标志The data packet is filtered, and the bit with the mask value set to 1 is the filter bit of the identifier, the flag of the data packet.

符必须在这些位上与设置标志符一致才能通讯，例如：标志符值为01f11111The character must be consistent with the set identifier on these bits, for example: the identifier value is 01f11111

（十六进制），掩码值为01f 00010（十六进制），则可以通讯的数据标志符(hexadecimal), the mask value is 01f 00010 (hexadecimal), then the data identifier can be communicated

必须为x1fxxx1x 的形式才能被接收。Must be in the form of x1fxxx1x to be received. 图3-15 所示是CAN 接口配置好的一个Figure 3-15 shows a well-configured CAN interface.

示例，其波特率为500k pbs，自动离线管理，第一个过滤器标志符和掩码都Example, with a baud rate of 500k pbs, automatic offline management, first filter identifier and mask

配置为000，可对所有CAN 标准包都可接收，第二个过滤器标志符和掩码都Configured to 000 for all CAN standard packages, the second filter identifier and mask are

配置为00000000，可对所有CAN 扩展包都可通过，剩下12 个配置寄存器对Configured to 00000000, all CAN extensions are available, leaving 12 configuration register pairs

标准或扩展格式的数据均无影响。Data in standard or extended format has no effect.

|  |
| --- |
| **Page 13Page 13** |

1212

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

图3-15 CAN 配置示例Figure 3-15 CAN configuration example

图3-16 串口配置界面Figure 3-16 Serial port configuration interface

第四步：串口波特率配置。The fourth step: serial port baud rate configuration. 如图3-16，选择As shown in Figure 3-16, select

标签，即可进入串Label, you can enter the string

口配置界面。Port configuration interface.

图3-17 串口波特率配置（1）Figure 3-17 Serial port baud rate configuration (1)

图3-18 串口波特率配置（2）Figure 3-18 Serial port baud rate configuration (2)

选择select

下拉列表，选择需要配置的串口波特率，如：57600（图3-17Drop-down list, select the serial port baud rate to be configured, such as: 57600 (Figure 3-17

所示），点击Show), click

按钮，则弹出如图3-18 所示对话框，点击Button, the dialog box shown in Figure 3-18 pops up, click

按钮，Button,

拔掉器件，然后再重新插上后，串口波特率就改为57600 bps 了。After unplugging the device and then plugging it in again, the serial port baud rate is changed to 57600 bps.

|  |
| --- |
| **Page 14Page 14** |

1313

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

图3-19 串口波特率配置（3）Figure 3-19 Serial port baud rate configuration (3)

图3-20 串口波特率配置（4）Figure 3-20 Serial port baud rate configuration (4)

此时，若在连接设置（见第一步，第二步）时，还是选取串口波特率为At this time, if the connection setting (see the first step, the second step), still select the serial port baud rate

115200，点击115200, click

后，将弹出错误对话框（如图3-19 所示），可见之前的串After that, an error dialog box will pop up (as shown in Figure 3-19), and the previous string will be visible.

口波特率配置成功了。The port baud rate configuration is successful. 点击Click

关掉错误对话框，选择串口波特率57600，Turn off the error dialog and select the serial port baud rate of 57600.

就可以打开串口了（如图3-20 所示）。You can open the serial port (as shown in Figure 3-20).

图3-21 串口波特率配置（5）Figure 3-21 Serial port baud rate configuration (5)

图3-22 恢复出厂设置Figure 3-22 Restore factory settings

如图3-21，串口波特率更改配置好后的界面，若想更改其它配置，可按As shown in Figure 3-21, the serial port baud rate is changed and the interface is configured. If you want to change other configurations, press

前面所述操作进行。The operation described above is performed.

|  |
| --- |
| **Page 15Page 15** |

1414

电话：027-81338885Phone: 027-81338885

传真：027-81338885-8027Fax: 027-81338885-8027

地址：武汉市华中科技大学科技园创新基地2 栋A 座4 楼Address: 4th Floor, Block A, Building 2, Innovation Base, Science Park, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan

网址：www.robotell.com / www.robotell.cnWebsite: www.robotell.com / www.robotell.cn

如图3-22，若想恢复为出厂设置，则可点击As shown in Figure 3-22, if you want to restore to the factory settings, you can click

按钮。Button.

4、出厂配置4, factory configuration

● 出厂时的CAN 总线波特率：500k bps；● CAN bus baud rate at the factory: 500k bps;

● 出厂时的串口波特率：115200 bps；● The serial port baud rate at the factory: 115200 bps;

● 出厂时的第1 个接收过滤器格式为标准格式，标识符和掩码均为000，即● The first receiving filter format at the factory is the standard format, and the identifier and mask are both 000, that is,

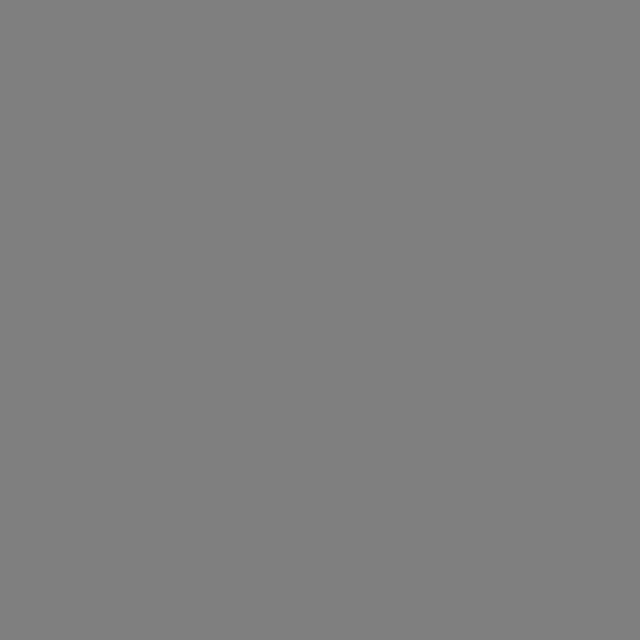
可接收所有的标准帧；第2 个接收过滤器格式为扩展格式，标识符和掩码均Can receive all standard frames; the second receive filter format is extended format, identifier and mask are both

为0000000，即可接收所有的扩展帧；其余12 个接收过滤器均未使能；0000000, all extension frames can be received; the remaining 12 receive filters are not enabled;

● 出厂时默认禁止自动重发和自动离线管理功能。● Automatic resend and automatic offline management are disabled by default at the factory.

注意：接收过滤器设置中，格式也叫FORMAT，标识符也叫ID，掩码也叫MASK，Note: In the receiving filter settings, the format is also called FORMAT, the identifier is also called ID, and the mask is also called MASK.

如有些版本用到FORMAT、ID、MASK 和本文中的格式、标识符、掩码意思一样。For example, some versions use FORMAT, ID, MASK, and the format, identifier, and mask in this article.

https://www.gstatic.com/translate/infowindow/iws_n.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iws_n.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iws_w.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iws_e.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iws_s.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iws_s.png

https://www.gstatic.com/translate/infowindow/iw_n.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iw_n.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iw_w.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iw_e.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iw_s0.pnghttps://www.gstatic.com/translate/infowindow/iw_s0.png